

! Sicherheitshinweise:

- Die Installation des Geräts und Reparaturen am Gerät sind ausschließlich vom Fachmann unter Beachtung der geltenden VDE-Richtlinien durchzuführen. Bei nicht fachgerechter Installation und Inbetriebnahme wird keine Haftung übernommen.
- Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen bzw. Stromzuführung entfernen, andernfalls besteht Lebensgefahr. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät reinigen oder an den Anschlüssen arbeiten.
- Verwenden Sie nur das am Gerät angeschlossene Netzkabel. Es dürfen am Netzkabel auf keinen Fall Teile ausgetauscht oder Veränderungen vorgenommen werden. Es besteht sonst Lebensgefahr, für die keine Haftung übernommen wird.
- Sofern eine austauschbare Sicherung vorhanden ist, ist vor dem Wechsel der Sicherung der Netzstecker zu ziehen. Defekte Sicherungen nur durch normgerechte Sicherungen des gleichen Nennwertes ersetzen.
- Das Gerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden. In feuchten Räumen oder im Freien besteht die Gefahr von Kurzschlüssen (Achtung: Brandgefahr) oder elektrischem Schlägen (Achtung: Lebensgefahr).
- Um Beschädigungen am Gerät selbst oder an Peripheriegeräten vorzubeugen, dürfen Geräte, die zur Wandmontage vorgesehen sind nur auf flachen Oberflächen montiert werden.
- Planen Sie den Montage- bzw. Aufstellort so, dass Sie in Gefahrensituationen den Netzstecker leicht erreichen und aus der Steckdose ziehen können. Wählen Sie den Montage- bzw. Aufstellort so, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät und dessen Anschlüssen spielen können. Der Montage- bzw. Aufstellort muss eine sichere Verlegung aller angeschlossenen Kabel ermöglichen. Das Netzkabel sowie Zuführungskabel dürfen nicht durch irgendwelche Gegenstände beschädigt oder gequetscht werden.
- Wählen Sie einen Montage- bzw. Aufstellungsort, an dem unter keinen Umständen Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen können (z. B. Kondenswasser, Dachundichtigkeiten, Gießwasser etc.).
- Setzen Sie das Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung aus und vermeiden Sie die direkte Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.). Bei Geräten, die Kühlkörper oder Lüftungsschlitze haben, muss daher unbedingt darauf geachtet werden, dass diese keinesfalls abgedeckt oder verbaut werden. Sorgen Sie außerdem für eine großzügig bemessene Luftzirkulation um das Gerät. Damit verhindern Sie mögliche Schäden am Gerät sowie Brandgefahr durch Überhitzung. Achten Sie unbedingt darauf, dass Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.) kommen.

! Safety advice:

- Installation and repairs to the equipment may only be carried out by technicians observing the current VDE guidelines. No liability will be assumed in the case of faulty installation and commissioning.
- Before opening the equipment pull out the power plug or remove the power supply, otherwise there is danger of electrocution. This is also valid for cleaning the equipment or working on the connections.
- Only use the mains cable connected to the device. Never replace any parts or make any modifications on the mains cable. Otherwise there is a risk of mortal injury for which we cannot be held liable.
- Providing that a serviceable fuse exists, the power plug must be pulled out before changing the fuse. Defective fuses may only be replaced with standard compliant fuses that have the same nominal value.
- The equipment may only be operated in dry rooms. In humid rooms or outdoors there is danger of short-circuit (caution: risk of fire) or electrocution.
- To prevent damage to your equipment and to avoid possible peripheral damages, the devices foreseen for wall mounting may only be installed on a flat surface.
- Choose the location of installation or mounting so that the power plug can be reached and pulled out of the socket easily in case of danger. Choose the location of installation or mounting such that children may not play unsupervised near the equipment and its connections. The location of installation or mounting must allow a safe installation of all cables connected. The mains cable as well as feeder lines may not be damaged or clamped by objects of any kind.
- Choose the location of installation or mounting so that under no circumstances liquids or objects can get into the equipment (e.g. condensation, water coming from leaking roofs or flowing water, etc.).
- Avoid exposure of the equipment to direct sunlight and to other heat sources (e.g. radiators, other electrical devices, chimney, etc.). Devices that are equipped with heat sinks or ventilation slots must under no circumstances be covered or blocked. Also ensure for a generous air circulation around the equipment. In this way you avoid possible damage to the equipment as well as a risk of fire caused by overheating. Absolutely avoid that cables come near any source of heat (e.g. radiators, other electrical devices, chimney, etc.).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt gemäß WEEE-Richtlinie (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) (2002/96/EC) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

This symbol indicates that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2002/96/EC) and your national law.

This product should be handed over to a designated collection point, e.g., on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product or to an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (WEEE).

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.

Bedienungsanleitung Operation Manual

0002/5608



BK-Verstärker TechniTop HAV 38

CATV Distribution Amplifier TechniTop HAV 38

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Stand 12_11
Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers.

TechniSat ist ein eingetragenes Warenzeichen der
TechniSat Digital GmbH · Postfach 560 · 54541 Daun

TechniSat
Die Summe aller Vorteile · www.technisat.de

TechniSat
Die Summe aller Vorteile · www.technisat.de

Verwendungsbereich:

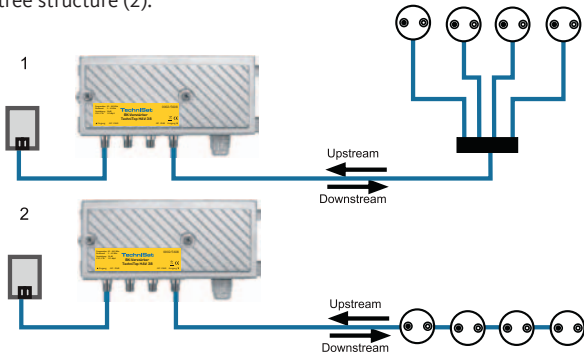
Die Geräte sind ausschließlich für den Einsatz zum Verstärken sowie Verteilen von Radio- und Fernsehsignalen im Haus geeignet! Wird das Gerät für andere Einsätze verwendet, wird keine Garantie übernommen!

Die Abbildungen zeigen Anwendungsbeispiele für die Verteilung in Sternstruktur (1) bzw. Baumstruktur (2).

Field of application:

The devices are only suitable for in-house distribution of RF signals! If the device is used for other purposes, no warranty is given!

The illustrations show application examples of the distribution in star (1) or tree structure (2).



Hinweis: Wegen des Rückkanals von 5 ... 65 MHz ist kein Empfang von VHF I im Vorwärtsweg möglich.

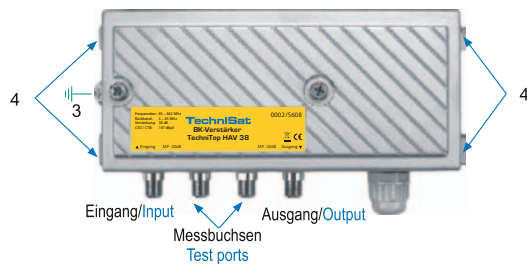
Note: Because of the return path of 5 ... 65 MHz VHF I cannot be received in the forward path.

Erdung und Montage:

- Zur Vermeidung gefährlicher Überspannungen (Achtung: Brand-/Lebensgefahr), müssen die Geräte geerdet werden. Verwenden Sie die am Gerät angebrachte Erdungsklemme (3).
- Verwenden Sie die dem Gerät beiliegenden Montageschrauben und die Montagelöcher an den Geräten (4).

Grounding and Mounting:

- To avoid dangerous power surges (e.g. risk of fire and danger of life) all devices must be grounded. Use the screw terminal at the device (3).
- Use the included mounting screws and the mounting holes of the devices (4).

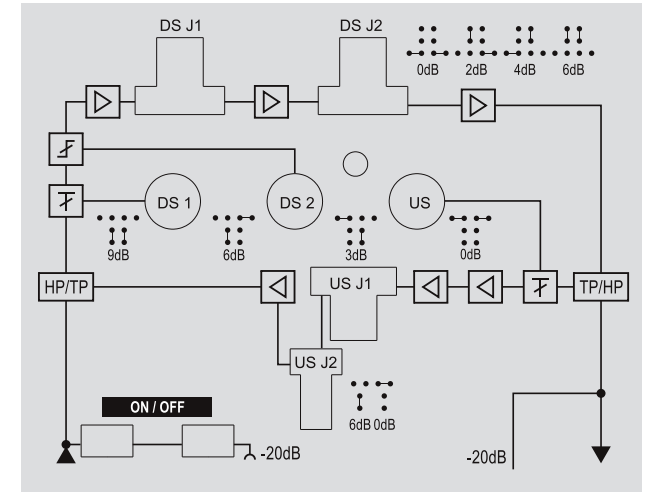


HF-Anschluss:

- Schließen Sie den Eingang des Verstärkers am Hausübergabepunkt an. Verbinden Sie den Ausgang des Verstärkers mit den verwendeten Antennensteckdosen oder Abzweigern.
- Verwenden Sie hierfür ein hochgeschirmtes Koaxialkabel mit einem F-Anschlussstecker. Passende Kabel und Stecker finden Sie im aktuellen TechniSat Produktkatalog oder unter www.technisat.de
- Die Messbuchse am Eingang ist bi-direktional ausgelegt. Diese Messbuchse muss deshalb zur Messung mittels des Jumpers ein- bzw. ausgeschaltet werden.

RF Installation:

- Connect the input of the amplifier to the interconnection point. Connect the output of the amplifier to the antenna sockets or the taps used.
- Use a highly shielded coaxial cable with an F connector. Suitable cables and connectors can be found in the current TechniSat catalogue or under www.technisat.com.
- The test ports at the input is bi-directional. This test point has to be activated or deactivated with the adjacent jumper.



Einstellungen von Dämpfung und Entzerrung:

Mit den Reglern (DS 1) und (DS 2) werden Dämpfung und Entzerrung im Vorwärtsweg eingestellt mit dem Regler (US) wird die Dämpfung des Rückkanals vor der Verstärkerstufe eingestellt.

Mit den Jumpern (DS J1 und DS J2) werden Interstage-Dämpfung und -Entzerrung im Vorwärtsbereich eingestellt.

Mit den Jumpern (US J1 und US J2) werden Interstage-Entzerrung und Dämpfung im Rückkanal eingestellt.

Adjustments of gain and slope:

Gain and slope are adjusted (continuously variable) with the control buttons (DS 1 and DS 2) in the forward frequency range.

With contra I button (US) one adjusts the gain (also continuously variable) of the return path before the amplifier stage.

The jumpers (DS J1 and DS J2) are used to adjust the interstage attenuation and slope in the forward frequency range.

The jumpers (US J1 and US J2) are used to adjust the interstage slope and attenuation of the return path.

Technische Daten I Technical specifications:

KDG Klassifizierung I KDG classification	 C (4.3) gem. KDG 1 TS140
Frequenzbereich I Frequency range	85 ... 862 MHz
Verstärkung I Gain	38 dB
Einstellbarer Dämpfungss teller I Adjustable attenuator (DS 1)	15 dB
Einstellbarer Leitungsentzerrer I Adjustable equalizer (DS 2)	15 dB
Dämpfung (Interstage) I Attenuation (Interstage) (DS J1)	0/2/4/6 dB
Entzerrung (Interstage) I Equalization (Interstage) (DS J2)	0/2/4/6 dB
Ausgangspegell Output level	107 dB μ V (CSO/CTB ¹)
Rauschmaß. I Noise figure	<5,5 dB
Rückkanal, aktiv I Return path, active	5 ... 65 MHz
Rückkanalverstärkung I Return path gain	30 dB
Dämpfungssteiler für Rückkanall Attenuator for return path (US)	15 dB
Dämpfung (Interstage) Attenuation (Interstage) (US J2)	0/6 dB
Entzerrung (Interstage) Equalization (Interstage) (US J1)	0/3/6/9 dB
Rückflussdämpfung I Return loss	≥ 18 dB (-1,5 dB/Okt.)
Rauschmaß I Noise figure	<5,5 dB
Schaltnetzteil Switching mode power supply	80 ... 250 V~ /47 ... 63 Hz
Leistungsaufnahme I Power consumption	10 W
HF-Anschlüsse I RF Connectors	F
Messbuchse eingangsseitig, bidirektional I	
Test port input, bi-directional	-20dB
Messbuchse ausgangsseitig, unidirektional Test port output, uni-directional	-20dB
Maße ca. I Dimensions appr.	195 x 90 x 55 mm

¹CENELEC Raster f=862MHz, 41/42 eh. 60dB IMA